



ANUNCIO PÚBLICO

AVISO DE DISPONIBILIDAD / AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

Tren de Alta Velocidad de California – Sección del proyecto Palmdale a Burbank

BORRADOR DEL INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL/
DECLARACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL

La Autoridad del Tren de Alta Velocidad de California (la “Autoridad”) anuncia que ya se encuentra disponible el *Borrador del Informe de Impacto Ambiental/Declaración de Impacto Ambiental para la Sección del proyecto Palmdale a Burbank* (EIR/EIS, en inglés). El Borrador EIR/EIS se ha preparado y se pondrá a disposición conforme con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, en inglés) y la Ley de Política Ambiental Nacional (NEPA, en inglés).

El Borrador EIR/EIS para la Sección del Proyecto Palmdale a Burbank y los documentos asociados estarán disponibles al público a partir del 2 de septiembre de 2022.

El Borrador EIR/EIS de la Sección del Proyecto de Palmdale a Burbank está disponible en línea en formato PDF en el sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov), o puede solicitar una copia electrónica llamando al (800) 630-1039.

Por favor tenga en cuenta que, respecto a la NEPA, el estado de California está llevando a cabo o ha llevado a cabo la evaluación ambiental, el procedimiento de consultas y todas las demás acciones previstas por las leyes ambientales federales para este proyecto, conforme con el Título 23, Artículo 327, del Código de EE.UU., así como con el Memorando de Entendimiento (MOU, en inglés) con fecha 23 de julio de 2019 firmado por la Administración Federal de Ferrocarriles (FRA, en inglés) y el estado de California. Antes de la formalización del MOU el 23 de julio de 2019, la agencia federal principal era la FRA. En virtud del MOU, la Autoridad es actualmente la agencia principal del proyecto de conformidad con la NEPA. La Autoridad es también la agencia principal según lo dispuesto por la CEQA.

Existen instalaciones disponibles para personas con discapacidad o que necesiten asistencia para participar. Si necesita servicios de traducción o tiene necesidades especiales, por favor llame al (866) 300-3044.

PROPUESTA DE PROYECTO Y UBICACIÓN

En noviembre de 2005 se completó un EIR/EIS del programa para todo el estado (Nivel 1) como primera fase de un proceso de evaluación ambiental escalonada para el sistema del Tren de Alta Velocidad de California (HSR, en inglés) propuesto, cuyo objetivo será proporcionar un sistema de tren eléctrico de alta velocidad confiable que conecte las principales áreas metropolitanas del estado y que ofrezca tiempos de viaje previsibles y consistentes. Otro de los objetivos de este sistema consiste en establecer una interfaz con los aeropuertos comerciales, los medios de transporte público y la red de autopistas, así como aliviar las limitaciones de capacidad del actual sistema de transporte a medida que aumenta la demanda de viajes interurbanos en California, todo ello de un modo que respete y proteja los recursos naturales únicos que tiene el estado.

La Autoridad ha preparado un borrador EIR/EIS para el proyecto (Nivel 2) que analiza en más detalle la Sección del Proyecto Palmdale a Burbank. Esta sección abarca aproximadamente entre 31 y 38 millas y ofrecerá servicios de tren de alta velocidad entre las estaciones de Palmdale y del Aeropuerto de Burbank. El Borrador EIR/EIS ofrece información, tanto para la estación de Palmdale como para la estación del Aeropuerto de Burbank, en distintas secciones del Capítulo 3 sobre “Medio ambiente afectado, consecuencias ambientales y medidas de mitigación”. Ambas estaciones fueron aprobadas por la Junta Directiva de la Autoridad cuando presentaron la sección del proyecto Bakersfield a Palmdale en agosto de 2021, y la estación del Aeropuerto de Burbank se aprobó como parte de la sección del proyecto Burbank a Los Ángeles en enero de 2022. En vista de las aprobaciones anteriores, se le pide a quienes hagan comentarios que por favor enfoquen sus comentarios en la subsección central de la sección del proyecto de Palmdale a Burbank como se muestra en la figura 1.

Este Borrador EIR/EIS evalúa los impactos y beneficios de la Alternativa de no avanzar con el proyecto y seis Alternativas de construcción (Figura 1) que conectan las dos estaciones aprobadas. La Alternativa preferida de la Autoridad conforme a la NEPA, que sirve como propuesta del proyecto en virtud de la CEQA, es la Alternativa de construcción SR14A. La Alternativa preferida seguiría una alineación en dirección sudeste que partiría desde la ciudad de Palmdale, atravesaría el Bosque Nacional Ángeles, incluyendo el Monumento Nacional de las Montañas de San Gabriel, y luego continuaría hacia el Valle de San Fernando, donde se conectaría con la estación del tren de alta velocidad aprobada en el Aeropuerto de Hollywood Burbank.

IMPACTOS PREVISTOS

Se prevén efectos ambientales significativos previos a las acciones de mitigación como resultado de las Alternativas de construcción del proyecto Palmdale a Burbank respecto

a los siguientes recursos: transporte (impactos de construcción); calidad del aire y cambio climático global (impactos de construcción); ruido y vibración (impactos de construcción operación); campos electromagnéticos e interferencia electromagnética (impactos de las obras y operación); servicios públicos y energía (construcción); recursos biológicos y acuáticos (impactos de construcción operación); hidrología y recursos hídricos (impactos de construcción); geología, suelos, sismicidad y recursos paleontológicos (impactos de construcción); materiales peligrosos y residuos (impactos de construcción operación); seguridad y protección (impactos de la operación); socioeconomía y comunidades (impactos de construcción operación); planificación de las estaciones, uso de la tierra y urbanización (impactos de construcción); uso de la tierra agrícola (impactos de construcción); parques, zonas recreativas y espacios abiertos (impactos de construcción); estética y calidad visual (impactos de construcción); recursos culturales (impactos de construcción).

EMPLAZAMIENTOS DE DESHECHOS PELIGROSOS

Existen tres emplazamientos identificados en las listas de residuos peligrosos indicados en el Artículo 65962.5 del Código de Gobierno de California (Lista Cortese) que se ubican próximos al área del proyecto. Estos emplazamientos son: Crane Company (3000 Winona Avenue, Burbank, 91504); Holochem, Inc. (13546 Desmond Street, Pacoima, 91331); y Lubrication Company of America (12500 Lang Station Road, Santa Clarita, 91351).

PERÍODO DE REVISIÓN PÚBLICA

La Autoridad pone este Borrador EIR/EIS disponible al público en cumplimiento con la CEQA y la NEPA sobre el requisito de ofrecer un período mínimo de 45 días para la revisión pública y comentarios sobre el proyecto. Durante este período, los comentarios públicos se podrán presentar de la siguiente manera:

- Por correo postal a la atención de: “Palmdale to Burbank Draft EIR/EIS Comment”, California High-Speed Rail Authority, 355 S. Grand Avenue, Suite 2050 Los Angeles, CA 90071;
- A través del sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov);
- Por correo electrónico a Palmdale_Burbank@hsr.ca.gov indicando en el asunto “Palmdale to Burbank Draft EIR/EIS Comment”;
- Si desea dejar sus comentarios sobre la Sección del proyecto Palmdale a Burbank por teléfono, puede hacerlo llamando al (800) 630-1039; y
- Mediante testimonio oral durante la audiencia pública en línea que tendrá lugar el 18 de octubre de 2022 de 3:00 a 8:00 p.m.

El período de comentarios se iniciará el 2 de septiembre de 2022 y finalizará el 1 de noviembre de 2022.

Las instalaciones de las reuniones son accesibles para las personas con discapacidad o que necesiten asistencia para participar. Si necesita servicios de traducción o adaptaciones especiales, por favor llame al (800) 630-1039.

www.hsr.ca.gov | palmdale_burbank@hsr.ca.gov | (800) 630-1039

Tras este período de revisión pública, la Autoridad preparará un Informe de Impacto Ambiental Final/Declaración de Impacto Ambiental Final (EIR/EIS Final) que incluirá las respuestas a los comentarios recibidos. La Autoridad podrá decidir emitir un documento único compuesto por la Declaración de Impacto Ambiental Final y el Registro de Decisión de acuerdo con el Título 49, Artículo 304a(b) y el Título 23, Artículo 139(n)(2) del Código de Estados Unidos. Al momento de evaluar si emitir un documento combinado; EIR/EIS Final y Registro de Decisión, la Autoridad analizará si existen criterios estatutarios o consideraciones prácticas que podrían impedir la emisión de dicho documento.

EXHIBICION ABIERTA Y AUDIENCIA PÚBLICA

La Autoridad les invita a participar de la reunión de exhibición abierta y audiencia pública en línea que se describen a continuación para obtener información adicional sobre el Borrador EIR/EIS y las seis Alternativas de construcción. La audiencia pública en línea incluirá una breve exhibición y una presentación del proceso de comentarios sobre el Borrador EIR/EIS. Luego habrá una audiencia pública en línea durante la cual el público podrá presentar formalmente sus comentarios orales sobre el Borrador EIR/EIS. Debido a la preocupación que plantea la pandemia del Covid-19 sobre la salud y la seguridad pública, la reunión de exhibición abierta y la audiencia pública se realizarán en línea y por teléfono.

Intérpretes de español estarán en las reuniones. Si necesita asistencia con un idioma diferente o necesita alguna adaptación especial, deberá presentar su solicitud con 72 horas de antelación antes de la fecha de la reunión prevista. Por favor llame al (800) 630-1039 o al Servicio de Retransmisión de California al 711, si necesita la asistencia de un intérprete. Durante la audiencia pública habrá un taquígrafo judicial que hable español fluidamente para tomar nota de los comentarios orales que se realicen tanto en inglés como en español.

A continuación, se incluye una lista de las fechas de las reuniones de exhibición abierta y audiencia pública en línea:

Reunión de exhibición abierta en línea

6 de octubre de 2022, 5:00 p.m. – 7:30 p.m.

Reunión de exhibición abierta en línea

En línea y por teléfono

Jueves, 6 de octubre de 2022

Presentación en inglés: 5:00 p.m. -6:30 p.m.

Presentación en español: 6:30 p.m.-7:30 p.m.

Las instalaciones de las reuniones son accesibles para las personas con discapacidad o que necesiten asistencia para participar. Si necesita servicios de traducción o adaptaciones especiales, por favor llame al (800) 630-1039.

www.hsr.ca.gov | palmdale_burbank@hsr.ca.gov | (800) 630-1039

Audiencia pública en línea

18 de octubre de 2022, 3:00 p.m. – 8:00 p.m.

Audiencia pública en línea

En línea y por teléfono

Martes, 18 de octubre de 2022 de 3:00 p.m. a 8:00 p.m.

Por favor consulte el sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov) para más información y datos actualizados sobre la reunión de exhibición abierta y la audiencia pública en línea y cómo acceder a ellas.

COPIAS DEL BORRADOR EIR/EIS

Por favor visite el sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov) para consultar y descargar los Volúmenes 1, 2 y 3 del Borrador EIR/EIS y otros materiales relacionados con el proyecto. También puede solicitar una copia electrónica del Borrador EIR/EIS llamando al (800) 630-1039. Además, existen copias electrónicas disponibles de los informes técnicos que podrá obtener llamando a la oficina de la Autoridad al (800) 630-1039.

A continuación, se indican los sitios donde estará disponible una copia impresa y/o electrónica del Borrador EIR/EIS durante el horario comercial de cada establecimiento. Los días y el horario comercial podrían reducirse en cumplimiento de las directivas sobre seguridad y salud pública.

Lugares para consultar una copia	
Los Angeles County Library, Acton/Agua Dulce Library	33792 Crown Valley Road, Acton, CA 93510
Los Angeles County Library, San Fernando Library	217 North Maclay Avenue, San Fernando, CA 91340
Los Angeles Public Library, Lake View Terrace Branch Library	12002 Osborne Street, Lake View Terrace, CA 91342
Los Angeles Public Library, Pacoima Branch Library	13605 Van Nuys Boulevard, Pacoima, CA 91331
Los Angeles Public Library, Sun Valley Branch Library	7935 Vineland Avenue, Sun Valley, CA 91352
Los Angeles Public Library, Sylmar Branch Library	14561 Polk Street, Sylmar, CA 91342
Los Angeles Public Library, Sunland-Tujunga Branch Library	7771 Foothill Boulevard, Tujunga, CA 91042
Palmdale City Library	700 East Palmdale Boulevard, Palmdale, CA 93550
Santa Clarita Public Library, Canyon Country Jo Anne Darcy Library	18601 Soledad Canyon Road, Santa Clarita, CA 91351
Burbank Public Library, Northwest Branch Library	3323 West Victory Boulevard, Burbank, CA 91505

Las instalaciones de las reuniones son accesibles para las personas con discapacidad o que necesiten asistencia para participar. Si necesita servicios de traducción o adaptaciones especiales, por favor llame al (800) 630-1039.

www.hsr.ca.gov | palmdale_burbank@hsr.ca.gov | (800) 630-1039

También hay copias impresas y/o electrónicas disponibles del Borrador EIR/EIS y de los documentos de Nivel 1 para su consulta durante el horario comercial en la sede de la Autoridad ubicada 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA, y por cita en la Oficina Regional del Sur de California de la Autoridad, en 355 S. Grand Avenue, Suite 2050, Los Angeles, CA. Si desea hacer una cita para ver los documentos en la Oficina Regional del Sur de California, por favor llame al 800-630-1039.

El EIR/EIS Final de la sección del proyecto Bakersfield a Palmdale (2021) y el EIR/EIS Final de la sección del proyecto Burbank a Los Ángeles (2022) estarán disponibles para consulta en el sitio web de la Autoridad en www.hsr.ca.gov, así como en las oficinas de la Autoridad indicadas anteriormente. Las oficinas de la Autoridad podrían tener un horario de apertura reducido en cumplimiento con las directivas sobre seguridad y salud pública debido al Covid-19. Por favor consulte en www.hsr.ca.gov si desea obtener información actualizada.

La Autoridad no discrimina por motivos de discapacidad y realizará, a petición del interesado, cualquier adaptación que resulte razonable a fin de asegurar el acceso igualitario a sus programas, servicios y actividades.

Si necesita asistencia para interpretar o traducir esta carta, hay personal disponible en idiomas árabe, armenio y español que podrán ayudarlo. Llame al (800) 630-1039 si desea solicitar este servicio.

رجیٰ یٰ لمساعدتک متاحین العربیة اللغة يتحدثون موظفون تمثف، شفویاً أو تحریرياً الكتاب هذا ترجمة إلى تجاچب كنت إذا
الرقم على الاتصال یرجی
(800) 630-1039.

Եթե այս նամակի գրավոր կամ բանավոր թարգմանության համար օգնության կարիք ունեք, կան հայերենախոս անձեր, ովքեր տրամադիր են օգնելու Ձեզ: Խնդրում ենք զանգահարել (800) 630-1039 համարով:

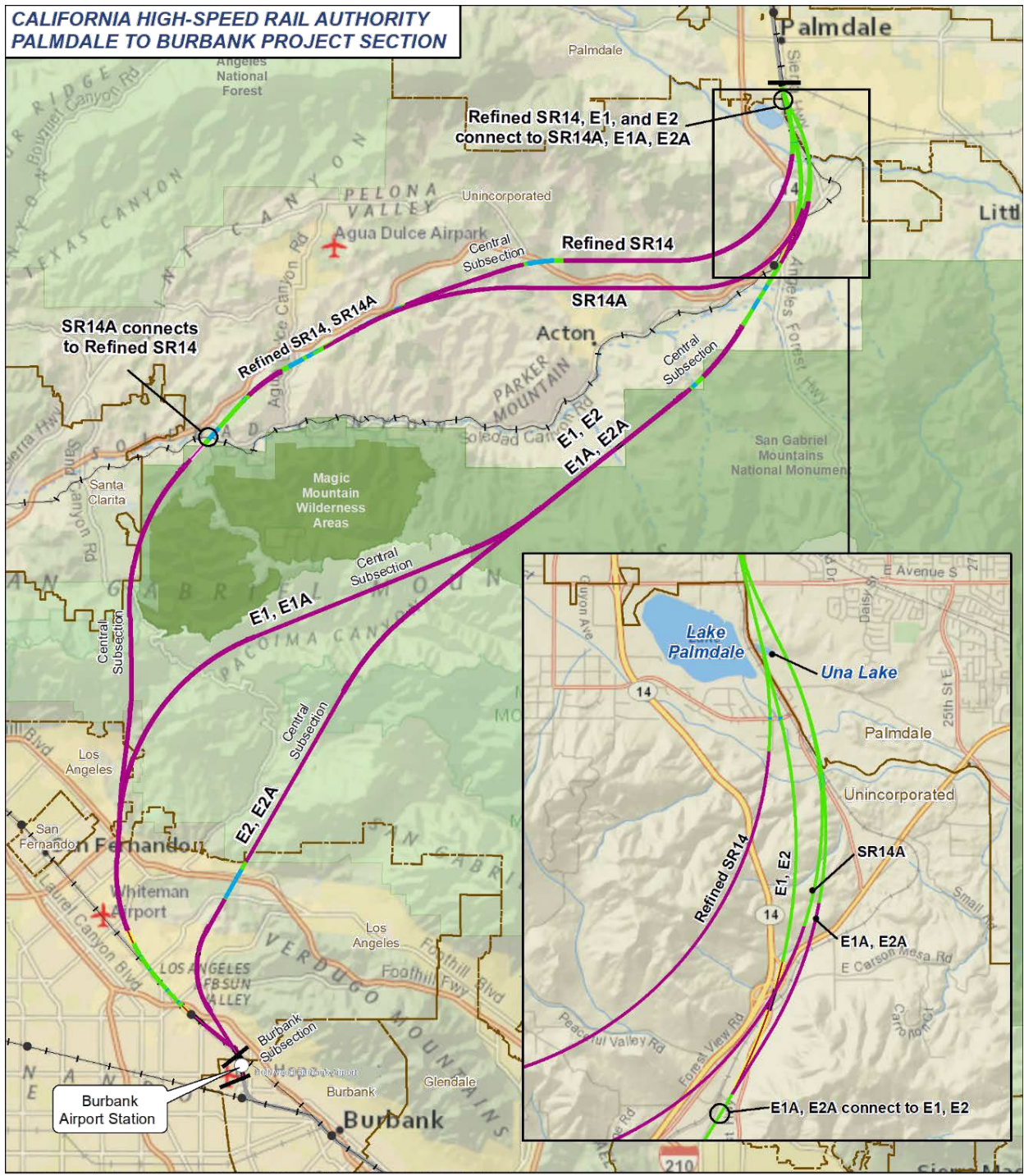


Figura 1 Sección del Proyecto Palmdale a Burbank

Las instalaciones de las reuniones son accesibles para las personas con discapacidad o que necesitan asistencia para participar. Si necesita servicios de traducción o adaptaciones especiales, por favor llame al (800) 630-1039.